

萧立明主编
湖南科学技术出版社

大学英语 分级词汇大全

WORD POWER
MADE
GRADED

WORD POWER
MADE
GRADED

WORD POWER
MADE
GRADED

大
学
英
语
科
题
库

HUNAN SCIENCE & TECHNOLOGY PRESS

1-1313/165

5 大学英语语料题库

大学英语 分级词汇大全

GF 60128

主 编 萧立明
副主编 蒋晓萍 崔建社 萧坤学 耿 智
胡德清 李滢波 印晓红 张映先
朱肖一 齐莉莉 彭正银 彭先成
编 者 (以姓氏笔画为序)
邓 军 刘冬利 刘拥军 刘仕明
齐莉莉 伍 莉 朱肖一 张 健
张 韧 张映先 李 瑶 李滢波
陈 坚 陈小萍 陈武云 吴 华
印晓红 侯先绒 杨 军 贺海涛
秦乐娱 唐陆军 胡德清 耿 智
梁 伟 梁仡娜 贾德江 崔建社
龚 武 萧 允 萧 麟 萧立明
萧坤学 彭正银 彭先成 傅利平
蒋小燕 蒋晓萍 谭燕萍

湖南科学技术出版社

大学英语分级词汇大全

主 编：萧立明

责任编辑：李 忠

出版发行：湖南科学技术出版社

社 址：长沙市展览馆路 11 号

印 刷：湖南省新华印刷二厂

厂 址：邵阳市双坡岭

邮 编：422001

(印装质量问题请直接与本厂联系)

经 销：湖南省新华书店

出版日期：1997 年 9 月第 1 版第 1 次

开 本：850mm×1168mm 1/32

印 张：26.5

字 数：893,000

印 数：1—5,600

征订期号：地科 205—19

书 号：ISBN 7—5357—2021—8/H·73

定 价：30.00 元

(版权所有·翻印必究)

识符正音 辨义明意

——运用当代语义学学

习英语词汇的方法

(代序)

笔者从教 30 多年，常听不少学生和来访者说：“记忆力不好，词汇量小，所以英语学不好。”这种说法是不正确的。生理学和心理学告诉我们，人的大脑可以接受和储存耳闻目见的一切信息。试图利用计算机来复制人脑活动方式的数学家们发现，即使运用最先进的电子设备，他们也需要建造一台重 10 吨以上的计算机才行。另有一些科学家确信，我们现在还只利用了脑子全部潜在能力的 1%。既然我们可以把语、数、理、化各科知识学好，或把某门专业学好，那就决不可能无法把英语学好。同时，掌握词汇量也不可掌握英语划等号，因为词汇只是整个英语学习和习得的一部分而已。

语言作为一套符号系统，是多层次的。按一些当代语言学家的分析，它包含十个层次，而且可以作如下描述：

(最高层) 语篇构成于一个以上的

句群构成于一个以上的

句子构成于一个以上的

从句构成于一个以上的

词组构成于一个以上的

单词构成于一个以上的

词素构成于一个以上的

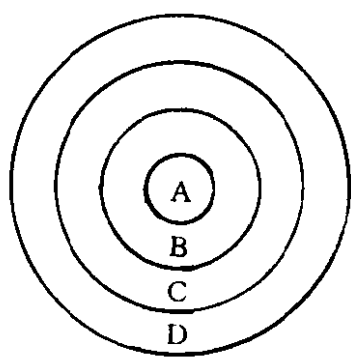
音节构成于一个以上的

音位构成于一个以上的

(最低层) 区别性特征

在十大层次中单词是重要层次,因为它是组成话语的基本材料。单词像建造房子的砖瓦,当然是必不可少的。基本材料既要讲究量,也要讲究质。建造一栋一定规模的大楼,需要一定数量的砖瓦。数量多了,浪费了材料;数量不够,不能达到蓝图的要求。那么对一个学习者来说,英语词汇量究竟需要多大呢?笔者以为,这完全取决于自己的实际需要。有人作过统计,英国人词汇量掌握最多的两人,一个是诗人莎士比亚,一个是英国政治家丘吉尔,他们掌握的词汇也只达到25000左右。又有人作过统计,一般英美人只要掌握3000词汇,就可以完成用英语交流任务的95%。英语词汇总计大约100万,那么即使将3000以外的997000个词汇掌握,也只能完成余下的5%的交流任务。语言的学习在于运用,讲究实效;因此,词汇的学习先要抓住3000常用词这个大头。过去美国的《桑代克词典》和当代的 *A Dictionary of Key Words* 都只收录了3000常用词。在我国现在流行的《当代朗文英语词典》的释义只用了2000多常用词,就把55000个词条的词义解释得一清二楚。这都说明学习英语,词汇量并不在大小,而在学习的质量,也就是能得心应手地使用词汇,构成话语,进行交流。

英国当代语言学家李奇 (Leech) 把语言交际看成是一个多层次的过程。此过程如下图所示:



图中A是人们对客观事物和现象形成的概念,在语言系统中,它的表现形式就是词或词组。词作为一个表达概念的符号又有两种形式,其一是语音形式,其二是书写形式。单就词汇学习而言,我们首先要把一个词的发音掌握好,在听和说方面才不会出现接受和发出信息符号

的误差。

我国以前的英语教学最大的弊病是忽视听、说，因而造成很多人成了只能读写的语音聋哑人。现在的英语学习者可能已对这一点达成共识，在此不加赘述。值得补充的是，我国的改革开放使一个英语学习者至少要了解英语和美语两种流行英语的符号差异。例如，英国人把 class 读成 /kla:s/，而美国人都把它读成 /klæs/。因此，两种发音体系都要掌握。

在书写形式上，汉语是方块字，一点、一撇、一捺等都是非常讲究的。英语是拼音文字，因此，要特别注意不能有拼写的误差。而要做到这一点，光靠阅读是不行的，应遵照吕叔湘先生的意见做到“眼到、耳到、口到、手到、心到”。英语和美语在拼写中也有一些差异，例如英语的“programme”，美语拼成“program”；英语的 labour，美语拼成 labor 等等。总之，英语词汇学习决不能忽视识符正音。这一点，对现在习惯于各级标准化英语考试的学习者尤为重要。

当代语义学告诉我们，符号与语义之间的关系主要是任意的，约定俗成的，只有少数符号与语义之间的关系是有理据的。所谓“任意关系”就是指符号与语义之间不能直接划等号。例如：

中国人把  说成“fangzi”；

英国人把它说成“house”；

日本人把它说成“家”；

俄国人把它说成“dom”；

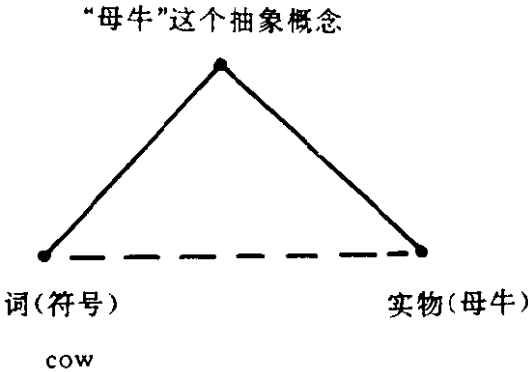
法国人把它说成“maison”；

西班牙人把它说成“cosa”。

所谓“理据”，就是指符号与语义之间存在着一定的关系。例如汉语的“休”是描写一个人靠在树上休息，这是古人创造的象形文字。但我们当代人很少去联想这种理据，除了少数专门人员去作《说文解字》式的研究外，一般人都把汉语词的书写形式视为某个语义的符号。英文作为拼音文字，词义的理据虽有人去研究，但对一般学习者就没有多大的必要。但不少初学者不理解这种任意关系，常常用汉语词对

英语单词去“创造”含有语义的标音，例如把“God”注成“高帝”，这是极坏的习惯。

那么，符号和语义之间究竟是一种什么样的任意关系呢？要说清这个问题，很值得介绍一下当代语义学家们称道的“语义三角”理论 (semantic triangle)。在语言学里，词和句子一般被认为是所代表的事物的符号，例如英语 cow 代表现实世界的一个动物。但英国语言学家欧格顿 (Ogden) 和理查德 (Richards) 认为，一个词不是直接指一个实物，而是指与这个实物相联系的抽象概念。如上面提到的 cow，并不是直接指能生小牛、能挤奶的有角动物，而是指“母牛”这个抽象概念。为了说明符号与语义之间的这种关系，他们作出如下图示：



图示中的虚线表示间接联系。

“语义三角”理论向我们提示：词汇学习不仅要识符正音，更要辨义明意。

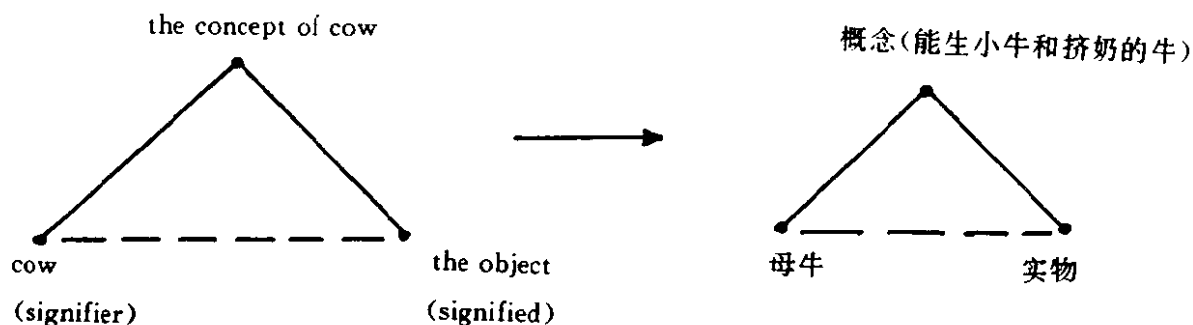
明确了“语义三角”理论，我们在词汇学习中就不要把一个英语词和一个汉语词完全对等起来。就以 cow 为例，如果直接对等起来，就会出现问题了。中国人把水牛、耕牛等各类牛中能生小牛的都可以叫做“母牛”，但未必都用来挤奶。又如，在亲戚关系中，中国人对姨妈、姑妈、婶婶是分得一清二楚的，而英国统称为“aunt”。

常用词往往是一个符号具有多种意义。英语动词 run 具有 64 个意思，而汉语的“开”，既有“打开”的意思，还有其他很多意思：开场 (begin)、开车 (drive)、开除 (expel)、开船 (set sail)、开创 (initiate)、开刀 (operate)、开道 (clear the way)、开饭 (serve a

meal)、开花 (blossom) 等等。笔者曾参加英语专业二年级的一次口试监考, 就发现学生把“开花”说成“flowers open”。

这些十分浅显的例子, 一般学习者也许现在已可避免, 但对一些最常用词, 即使是英语专业高年级的学生, 也容易犯把英汉语直接对等的错误, 说出很多“中国式的英语”(Chinglish), 使交流产生很多误差。有位知名学者分析了某重点大学英语专业四年级学生中出现的这类错误。例如, 有学生把“我们要养活很多人”写成了“We have a large population to raise”。英语动词 raise 确有“养活”的意思, 但主要是指“养牲口”。这里, 正确的英语措词应当是“feed”。而一本英汉词典的汉语释义往往是“喂”或“给饮食”。可是我们中国人很少说“我们要喂很多人”或“我们要给很多人饮食”。

我们现在运用“语义三角”理论来看词汇学习的过程。从英语词义过渡到汉语词义是一个双重转换过程, 或简称“双语义三角”, 图示如下:



这个双语义三角, 有时是重叠的, 这就产生了一种只要转换符号就可以学好一些英语的简易方法, 这大概就是传统语法翻译教学法产生的原因。例如, “这是一本书”基本上与“This is a book”一一对应。但是随着学习的进展, 学习者就会发现这种一一对应的规则越来越不灵验。笔者以为, 借助当代语义学, 可以使我们的词汇学习别开生面。

语义学是指关于意义 (meaning) 的研究。研究一种语言的意义有多种方法。对英语学习者来说, 应从如下几个方面来运用语义学的原则与方法: 语义类型及其特点; 一词多义与同音异义现象; 词与词之间的语义关系以及词义与语境的关系。下面结合本书的编排体例来谈

谈这几个方面的问题。

(一) 语义的主要类型

语义有四种主要类型：概念意义、内涵意义、语体意义和情感意义。

概念意义又称明指意义或词本义，也往往是一般词典所列出的第一义，它用来界定和描述一个事物，一种特性，一个过程或一种状态。内涵意义是指一个词在人们心目中提示的感情联想。例如英语的 mother，它的概念意义是“female parent”，正如汉语的“母亲”的概念意义是“有子女的女子”一样。但 mother 含有 love, care, tenderness 等内涵意义，也正如汉语的“母亲”含有“母爱”、“恩情”、“关怀体贴”等内涵意义一样。所以中国人把自己的祖国比作“母亲”，这都是取的内涵意义。英语的“*She is a mother who is a mother indeed*”中第一个 mother 是用的概念意义，而第二个 mother 是用的内涵意义。

语体意义又称社会意义，是表达词语在某种社会环境下所附有的意义。就英语而言，就有五种语体：庄严体、正式体、协商体、非正式体和亲昵体。汉语也有书面体和口语体等等。例如“写信”可以说是口语体和协商体，而“书”、“致函”可以说是书面体。语体表达了说话人或作者的对对方的感情和态度。

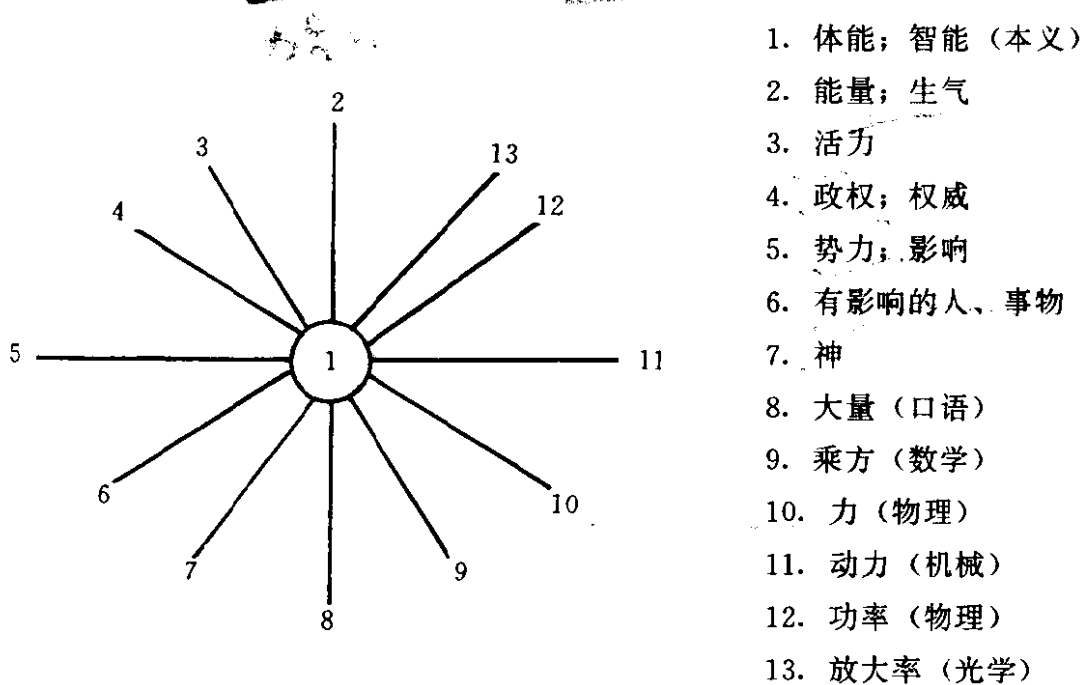
所谓情感意义，是指说话人或作者对事件本身的感情和态度。例如英语的感叹词“Aha! Alas”和汉语的“啊”等都有浓厚的感情色彩。另一方面，词义有褒贬之分。褒义词含有赞许或好的意思；而贬义词含有不赞许或坏的意思。例如英语的 baby，其概念意义是“还未学会说话的小孩”或“婴儿”。但它在美语 my baby 中是“亲爱的”的意思，含褒义，而在“*Take your medicine. Don't be a baby*”中是“孩子气”的意思，含贬义。

因此，学习者每学一个生词，首先当然要把握住词的概念意义，但不能只停留在这个水平上，应当注意一个词的其他含义。而要做到这一点，最好翻阅原文词典，少使用英汉词典。也就是经过从符号表层伸入到其内涵，再扩展到其外延。

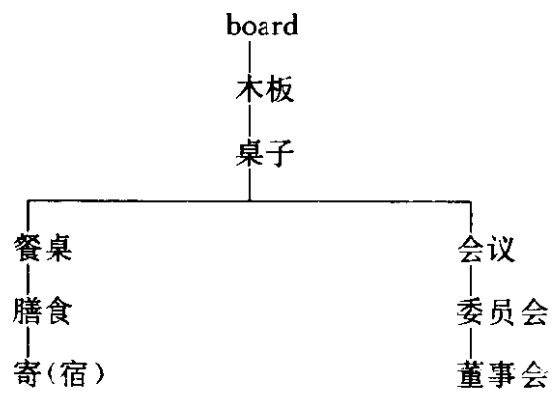
(二) 一词多义与同音异义现象

一词多义是指同一个符号指多种概念。前面提到的英语动词 run 和汉语动词“开”都是实例。这里我们谈论一下英语词符扩充语义的两种主要方式：词义辐射和词义连锁。

词义辐射是指词以本义或中心为核心，而次要义由核心向四处辐射的过程。以英语 power 为例，其辐射形式如下：



词义连锁是指词义按连锁结构进行延伸的过程，以英语 board 为例，其连锁引申过程如下：



理清这两种词义扩展和延伸过程，对一词多义现象就有一定的认识，这对扩充词汇量和防止望文生义都大有裨益。

同音异义是指发音和拼写全相同而词义不同的现象，也指发音相同而拼写不同或拼写相同而发音不同，但词义均不同的现象。理清这种现象一是有助于我们识符正音，二是增强我们的修辞能力。例如古

诗中的佳句“道是无晴却有晴”就是用同音双关语勾起的丰富联想。

(三) 词与词之间的语义关系

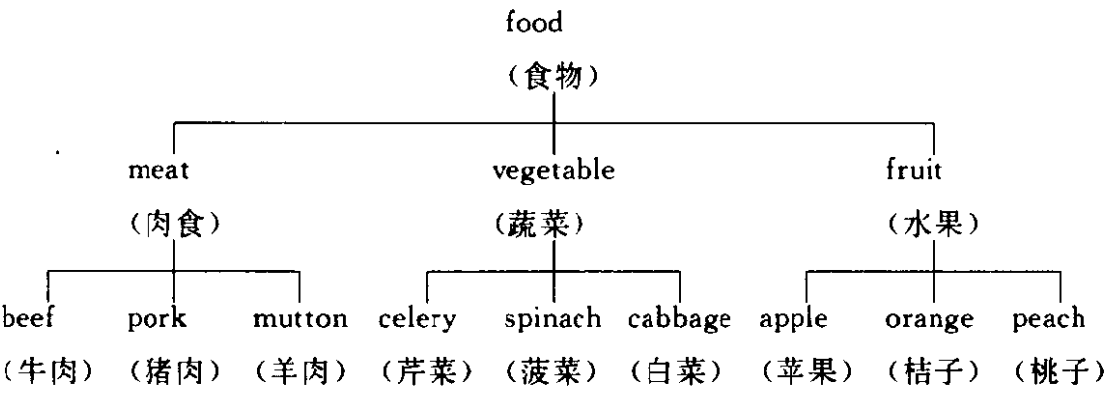
词与词义之间的关系主要是同义关系、反义关系和上下关系。

两个词在意义上完全相同，在所有语境中都可以互换，称为完全同义词。但完全同义词是极少的；大量存在的是相对同义词，相对同义词之间是有些细微的差异的。英语表达汉语“闪光”意思的同义词有 glitter, flash, gleam, shimmer, sparkle。但 glitter 尤指金属的闪光；flash 尤指突然出现的瞬时闪光；shimmer 尤指水面的闪光；gleam 尤指透过雾层的闪光；sparkle 尤指星星点点的闪光或时隐时现的闪光。相对同义词不仅在词义上有差异，在用法上也有差异。例如 call 和 regard 都有“认为”的意思，但前者可以直接用名词作宾补，而后者却要跟 as 搭配：

I don't { call English
 regard English as a hard language.

反义关系包括词义的反义关系、对比关系、对立关系等等。反义词的主要用途在于其灵活的语体作用和修辞作用。

上下关系是指概括词与具体词之间的语义内含关系。也就是说，前者包容着后者的词义，称为上位词。我们以 food 为例，来看看它与其他词的上下位关系：



理清词的上下位关系，对学习者按层次级别来逐步扩大词汇量，灵活运用词汇进行思想交流是十分有益的。

当代语义学根据词义关系提出了“语义场”(semantic field)理论。

所谓“语义场”是一个语义系统，把相互关联的词组织起来，显示其间的相互关系。例如，表示亲属关系的术语 father, mother, brother, sister, uncle, aunt 属于同一个语义场，其特色包括辈分、性别、父系母系等亲属关系。又如，red, green, blue, white, gray, orange, rose, olive, purple, lemon 等，组成一个表示颜色的语义场。如果有一个语义场的某个地方缺少一个词，就叫做“词汇空白”(lexical gap)。如果学习者运用这种“词汇空白”的理论去不断填补自己掌握的语义场中的空白，他的词汇量不仅可以扩大，而且掌握得更牢固。

(四) 词义与语境的关系

语境既指使用某个语言项目的上下文，也指使用它时的广阔社会背景或文化背景。例如，在 a sweet temper 这种搭配中，sweet 常有 gentle (温和) 的意思；而在 sweet smell of roses 这种搭配中，sweet 会有 fragrant (芳香) 的意思。又如 probation 一般指见习或察看，但在法律中却指缓行。学习者如果明白这个道理，就会依据语境准确地判断一个词在特定的环境中的真实含义，排除歧义，就会依据语体准确地使用词汇。

那么，我们如何在词汇学习中实践这一理论呢？笔者建议有三。第一，最好使用当代的英英词典，也就是用英语进行释义，并以此作为把握词义的依据，然后再去看汉语的释义，但只能作为参考。第二，要学习英美和其他以英语为母语的民族的文化传统，搞好跨文化的交际。例如，中国人把“龙”看成是吉祥如意的象征，而英美人却把它看成是恐怖的象征，因此，汉语的“龙”与英语的“dragon”在内涵意义上有绝然不同的差别。第三，词汇学习应当与话语结合起来，而不要孤立地学。过去有的学习者以为词汇量是决定英语的关键因素，因此，首先去突破词汇关。甚至想当然地以为，一天去记 10 个单词，一年就可以记 3000 多个单词。结果单词记不住，即使记住了也容易忘记；更糟的是，这样记单词根本不管用，因其不可能用词汇这个基本语言材料去进行听、说、读、写的语言实践。

总之，词汇是语言系统的重要层次，是构成话语的基本材料。学习词汇，既要讲究量，更要讲究质；同时，词汇的学习必须与语言实

践结合起来才能有效。否则，就像一个仓库保管员，望着一大堆材料而建造不出自己理想的大厦，只有望词长叹。笔者希望广大学习者，应该有层次、有步骤、有理智地对英语词汇进行识符正音，辨义明意，这样，就会在整个语言学习和习得的实践过程中得心应手地运用词汇这个基本材料去营造自己理想的语言宫殿！

萧立明

1997 年春节

前 言

《大学英语分级词汇大全》系“大学英语语料题库”第二卷。本书按国家教委颁布的英语专业《基础阶段英语教学大纲》的分级词汇表的要求编写，同时也参考了《大学英语教学大纲》的分级词汇表，覆盖面为两个大纲词汇表的内容，符合英语专业和非英语专业各类专科生和本科生的实际需要。按当代词汇学原则，本书把重点放在英语共核词汇上，因此，也能满足中学英语教学的实际需要。

本书的最大特点有三：①合理分级；②形义并重；③侧重运用。按当代词汇学和语义学原理，最常用词汇一般列入一、二级；常用词汇列入三、四级；次常用词汇列入五、六级。同时，词汇的拼写、结构、词义和辨义以试题形式加以对比和描述，使学习者能通过练习，正确运用，达到熟练掌握的目的（词汇学习的要诀详见本书代序：〈识符正音 辨义明意——运用当代语义学学习英语词汇的方法〉）。

本书六大级别大致反映我国各专业英语词汇的教学实际。全书正确或最佳选项涉及英语共核词汇 6000 余，分为六篇。每篇分为 A、B、C、D 四部分。A 部分以词汇的概念意义为主；B 部分以成语为主；C 部分为引申义和其他义；D 部分以辨义为主。全书汇编试题 1 万多，加上选项的单词和例句中出现的单词，总计英语单词 3 万左右。由于英语功能词与英语语法结构联系更紧，因此一般不列入，我们将在本丛书的结构卷中收录。

为使读者按大纲要求和语义学原则掌握好英语共核词汇，所有习题均附有参考答案。同时列出本书的主要参考书目，以便教师按标准

的、权威的词典来指导学生正确地练习。

本书的编排原则和大部分材料都在本书主编、中国英汉语比较研究会常务副会长萧立明教授所组织的中南工业大学理工型英语专业 93 科英班、非英语专业 92、93 教改班的基础英语教学以及英语专业 92 级的英语词汇学教学中采用过，并取得了显著的效果。

由于编者水平有限，加之尚无同类书借鉴，经验不足，书中难免存在一些缺点和错误，恳请学界前辈、同仁和广大读者不吝赐教。

编 者

1997 年春节

Contents

Grade One

Section A	Unit Nineteen	(26)
Unit One	Unit Twenty	(28)
Unit Two	Section B	
Unit Three	Unit One	(30)
Unit Four	Unit Two	(31)
Unit Five	Unit Three	(33)
Unit Six	Unit Four	(35)
Unit Seven	Unit Five	(36)
Unit Eight	Unit Six	(38)
Unit Nine	Unit Seven	(40)
Unit Ten	Unit Eight	(41)
Unit Eleven	Unit Nine	(43)
Unit Twelve	Unit Ten	(44)
Unit Thirteen	Unit Eleven	(46)
Unit Fourteen	Unit Twelve	(48)
Unit Fifteen	Unit Thirteen	(49)
Unit Sixteen	Unit Fourteen	(51)
Unit Seventeen	Unit Fifteen	(52)
Unit Eighteen	Unit Sixteen	(54)

Unit Seventeen	(56)	Unit Nineteen	(87)
Unit Eighteen	(57)	Unit Twenty	(89)
Unit Nineteen	(58)		
Unit Twenty	(60)		

Section C

Unit One	(62)
Unit Two	(63)
Unit Three	(65)
Unit Four	(66)
Unit Five	(67)
Unit Six	(69)
Unit Seven	(70)
Unit Eight	(72)
Unit Nine	(73)
Unit Ten	(74)
Unit Eleven	(76)
Unit Twelve	(77)
Unit Thirteen	(79)
Unit Fourteen	(80)
Unit Fifteen	(81)
Unit Sixteen	(83)
Unit Seventeen	(84)
Unit Eighteen	(86)

Section D

Unit One	(91)
Unit Two	(92)
Unit Three	(94)
Unit Four	(95)
Unit Five	(96)
Unit Six	(98)
Unit Seven	(99)
Unit Eight	(101)
Unit Nine	(102)
Unit Ten	(104)
Unit Eleven	(105)
Unit Twelve	(106)
Unit Thirteen	(108)
Unit Fourteen	(109)
Unit Fifteen	(111)
Unit Sixteen	(112)
Unit Seventeen	(113)
Unit Eighteen	(115)
Unit Nineteen	(116)
Unit Twenty	(118)

Grade Two

Section A

Unit One	(123)
Unit Two	(124)
Unit Three	(125)
Unit Four	(127)

Unit Five	(128)
Unit Six	(129)
Unit Seven	(131)
Unit Eight	(132)
Unit Nine	(133)